

AER20-009

AER20TOP9

УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СИСТЕМОЙ ПЛАВНОЙ
ОСТАНОВКИ
ДЛЯ ОДНОФАЗНЫХ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕЙ
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Адрес в интернет: www.erreka.com

Общие меры предосторожности 2

Обозначения, используемые в данном руководстве _____	2
Важность данного руководства _____	2
Применение _____	2
Квалификация монтажника _____	2
Автоматическое срабатывание предохранительных элементов _____	2

**Описание изделия 3**

Детали полного комплекта системы _____	3
Характеристики панели управления _____	4
Рабочие режимы _____	5
Действия при возникновении препятствий _____	5
Декларация о соответствии _____	5

**Распаковка и комплектность 6**

Распаковка _____	6
Содержание _____	6

**Установка 7**

Необходимые инструменты _____	7
Исходное состояние и проверка _____	7
Крепление элементов _____	7
Электрическое подключение _____	8

**Программирование и ввод в действие 11**

Элементы и сигналы управления _____	11
Подключение к источнику электропитания и проверка направления вращения _____	12
Запись радиокода (только для RSD-001) _____	12
Запись общего режима работы ворот _____	13
Запись перемещения пешеходов (только для TOP9) _____	14
Выбор режимов и функций панели (SW2) _____	16
Настройка измерителя мощности _____	16
Запуск _____	16

**Техническое обслуживание и выявление неисправностей 17**

Техническое обслуживание _____	17
Выявление неисправностей _____	17
Запасные части _____	19
Утилизация _____	19



1 ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

Для выделения специальных надписей используются обозначения. Назначение каждого из обозначений описано ниже:

⚠ Несоблюдение предостережений об опасности может привести к несчастному случаю или травме.

⌚ Последовательность выполнения работ.

🔑 Важные детали, которые необходимо учесть для правильного выполнения сборки и работы устройства.

ℹ Дополнительная информация для монтажника.

♻ Информация по защите окружающей среды.

2 ВАЖНОСТЬ ДАННОГО РУКОВОДСТВА

⚠ Перед установкой полностью прочитайте руководство, соблюдайте все инструкции, указанные в нем. Несоблюдение инструкций может стать причиной неправильной установки, что приведет к возникновению несчастных случаев и поломкам системы.

ℹ Кроме того, в данном руководстве приведена полезная информация, которая позволит выполнить монтаж более эффективно.

🔑 Данное руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для использования в дальнейшей работе.

3 ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство предназначено для установки в качестве составляющей систем автоматического открывания и закрывания дверей и ворот:

⚠ Данное устройство не предназначено для установки в помещениях с легковоспламеняющимися или взрывоопасными средами.

⚠ Невыполнение инструкций данного руководства при установке или эксплуатации неприемлемо и опасно, может привести к возникновению несчастных случаев или поломкам системы.

⚠ Монтажник, производящий установку, несет ответственность за качество выполненной работы.

4 КВАЛИФИКАЦИЯ МОНТАЖНИКА

⚠ Установка должна быть выполнена квалифицированным монтажником, в соответствии со следующими требованиями:

- Он/она должен(на) уметь выполнять сборку механизмов дверей и ворот, подбирать и монтировать системы крепления к монтажной поверхности (из металла, дерева, кирпича и т. д.), регулировать вес и усилие механизма.

- Он/она должен (на) уметь выполнять монтаж простого электрооборудования низкого напряжения, знать соответствующие действующие стандарты.

⚠ Установка должна быть выполнена в соответствии со стандартами EN 13241-1 и EN 12453.

5 АВТОМАТИЧЕСКОЕ СРАБАТЫВАНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Данное устройство соответствует всем действующим нормам техники безопасности. Помимо устройства управления, описанного в данном руководстве, в системе есть другие детали, которые приобретаются отдельно.

🔑 Безопасность всей системы зависит от каждой из установленных деталей. Для обеспечения надежного функционирования устанавливайте только детали фирмы Erreka.

⚠ Соблюдайте инструкции при установке всех компонентов, перечисленных в руководстве.

⚠ Мы рекомендуем установку предохранительных элементов

ℹ Более подробную информацию см. "Рис.1 Детали всей системы (распашных ворот)" на стр. 3.

1 ДЕТАЛИ ПОЛНОГО КОМПЛЕКТА СИСТЕМЫ

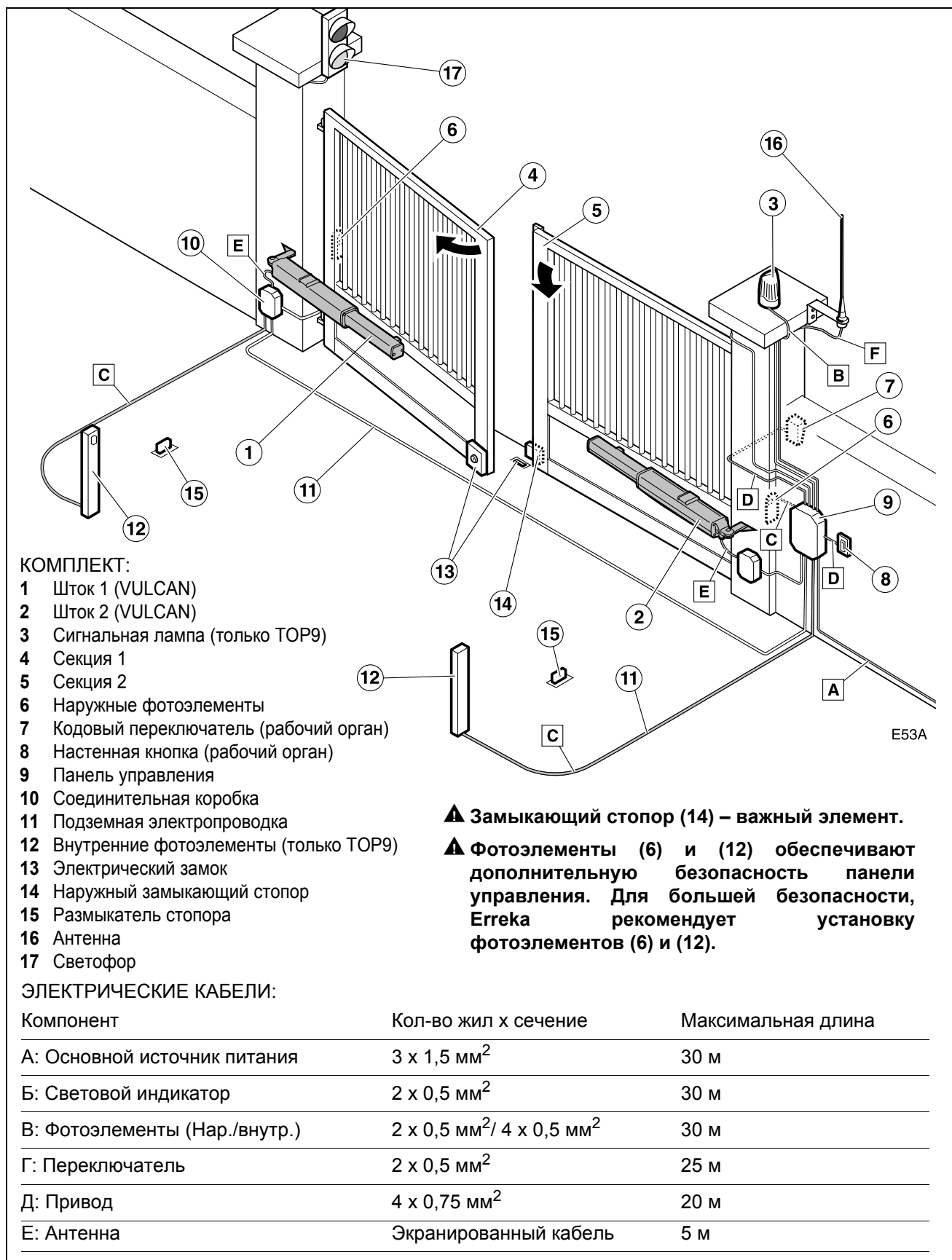


Рис.1 Детали всей системы (распашных ворот)

▲ Ответственность за надежность и правильную работу устройства несет монтажник, выполняющий установку.

И Система включается нажатием кнопки (8) или переключателя (7), или при помощи пульта дистанционного управления.

2 ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления АЕР20-009/TOP9 составляет часть автоматической системы для двухсекционных ворот, с приводом от однофазных электродвигателей (переменный ток 230 В с постоянным конденсатором) без кодирующего устройства.

Панель управления оснащена устройством плавного торможения, которое обеспечивает замедление скорости хода в конце открывания и закрывания, чтобы предотвратить удары и стук.

Для соответствия стандарту EN 12453, необходима установка дополнительных предохранительных устройств (фотоэлементов или механических полос).

Общие характеристики

- Электропитание 230 В переменного тока, 50Гц, с заземлением
- Система с двумя приводами
- Общая регулировка вращающего момента для обоих приводов
- Возможность регулировки времени ожидания в автоматическом режиме
- Общие мини-кнопки открывания и закрывания двух приводов
- Вывод 24 В переменного тока для дополнительного оборудования
- Разъем для подключаемого приемного устройства
- Разъем для платы сигнальных индикаторов
- Вывод для электрического замка (постоянный ток 17 В)
- Регулируемый зазор между элементами

Улучшенные характеристики

Гаражный светильник (T.LG)

Время включения гаражного светильника программируется интервалом от 3 до 120 секунд (при помощи измерителя мощности T.LG, только для TOP9). Начало времени отсчета происходит при включении системы.

Сигнальная лампа (только TOP9)

Индикаторная лампочка горит при открывании и закрывании ворот.

Лампа выключается после закрывания ворот. Также лампа выключается, если открывание/закрывание остановлено.

Функция плавного останова (DIP8)

Функция снижает скорость движения секций, при приближении к упорам открывания/закрывания.

DIP8=ВКЛ. (ON): снижение скорости

DIP8=ВЫКЛ. (OFF): скорость не снижается

Срабатывание функции предупреждения

(DIP2, только для TOP9)

Данная функция задерживает пуск на три секунды, в течение которых включается сигнальная лампа, предупреждая об открывании/закрывании.

DIP2=ВКЛ. (ON): 3-секундное предупреждение

DIP2=ВЫКЛ. (OFF): без предупреждения

Поддержание гидравлического давления (DIP7)

Устройство, которое дает сигнал закрывания каждые полчаса с момента последнего включения системы.

DIP7=ВКЛ. (ON): функция включена

DIP7=ВЫКЛ. (OFF): функция отключена

Действия при подключении источника питания

Когда панель управления запрограммирована, при отключении электропитания и его последующем включении, включение любого направления движения даст команду панели управления выполнить открывание, независимо от положения секций ворот.

3 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

Автоматический режим (DIP4=ВКЛ. (ON)) (при общем движении и движении пешехода)

Открытие: активируется включением устройства управления (передатчик, магнитная карта, кодовый переключатель и т. п.)

- **Ступенчатое открытие (DIP3=ВКЛ. (ON))** если кнопку устройства управления нажать в процессе открывания – обе секции ворот остановятся. Ворота закроются при повторном нажатии кнопки.
- **Общее открытие (DIP3=ВЫКЛ. (OFF))** при открывании, панель управления не реагирует на сигналы устройства управления.

Режим ожидания: ворота остаются открытыми в течение запрограммированного времени.

- Если предохранительный элемент включен в режиме ожидания системы – отсчет времени режима ожидания начнется заново.

- **DIP6=ВЫКЛ. (OFF):** если элемент управления включен в режиме ожидания системы – отсчет времени режима ожидания начнется заново.

- **DIP6=ВКЛ. (ON) (автоматический режим устанавливается по заказу):** если элемент управления включен в режиме ожидания системы – ворота начнут закрываться.

Закрывание: по окончании времени, установленного в режиме ожидания (или при включении элемента управления при DIP6=ВКЛ. (ON)) начнется закрывание ворот.

- ❗ Если при закрывании активирован элемент управления – происходит реверс направления хода ворот, и они полностью открываются.



Полуавтоматический режим (DIP4=ВЫКЛ. (OFF)) (при общем движении и движении пешехода)

Открытие: активируется включением устройства управления (передатчик, магнитная карта, кодовый переключатель и т. п.)

- **Ступенчатое открытие (DIP3=ВКЛ. (ON))** если кнопку устройства управления нажать в процессе открывания – обе секции ворот остановятся. Ворота закроются при повторном нажатии кнопки.
- **Общее открытие (DIP3=ВЫКЛ. (OFF))** при открывании, панель управления не реагирует на сигналы устройства управления.

Режим ожидания: ворота остаются открытыми, пока не будет включен пуск.

Закрывание: закрывание начинается при нажатии устройства управления.

- ❗ Если при закрывании активирован элемент управления – происходит реверс направления хода ворот, и они полностью открываются.

4 ДЕЙСТВИЯ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРЕПЯТСТВИЙ

Контроль при помощи предохранительного устройства (фотоэлемента или механической полосы)

Внутреннее устройство (S.INT) (только для TOP9)

При открывании: если в процессе открывания внутренний элемент зафиксировал препятствие, ворота остановятся. После устранения препятствия, ворота с небольшой задержкой откроются автоматически.

При закрывании: если в процессе закрывания активирован внутренний элемент, ворота остановятся. После устранения препятствия, ворота с небольшой задержкой откроются автоматически.

Внешние элементы (S.EXT)

При открывании: ворота продолжают открываться, даже если наружный элемент зафиксировал препятствие.

При закрывании: если в процессе закрывания активирован наружный элемент, ворота остановятся и сразу же начнут открываться.

5 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Компания Erreka Automatismos декларирует, что панели управления AEP20-009/TOP9 разработаны для использования с механизмами или сборками и другими деталями, составляющими при этом механизм, соответствующий Директиве ЕЭС 89/392 и соответствующим нормам.

Применение панелей управления AEP20-009/TOP9 позволяет выполнить монтаж системы в соответствии со стандартами EN 13241-1 и EN 12453.

Панели управления AEP20-009/TOP9 соответствуют нормам безопасности и следующим директивам и стандартам: 73/23 ЕЕС и следующей версии 93/68 ЕЕС, 89/366 ЕЕС и следующим версиям 92/31 ЕЕС и 93/68 ЕЕС, UNE-EN 60335-1.

1 РАСПАКОВКА

1 Разверните упаковку и аккуратно извлеките содержимое.

♻️ Упаковку необходимо утилизировать безвредно для окружающей среды, выбросив ее в специальный контейнер.

⚠️ **Запрещается оставлять упаковку в местах, где есть дети или люди с ограниченными возможностями, из-за опасности возникновения несчастного случая.**

2 Проверьте содержимое упаковки (см. рисунок ниже).

🔍 Если какой-либо детали не хватает, или обнаружены повреждения - свяжитесь с ближайшей к вам службой технического обслуживания.

2 СОДЕРЖАНИЕ

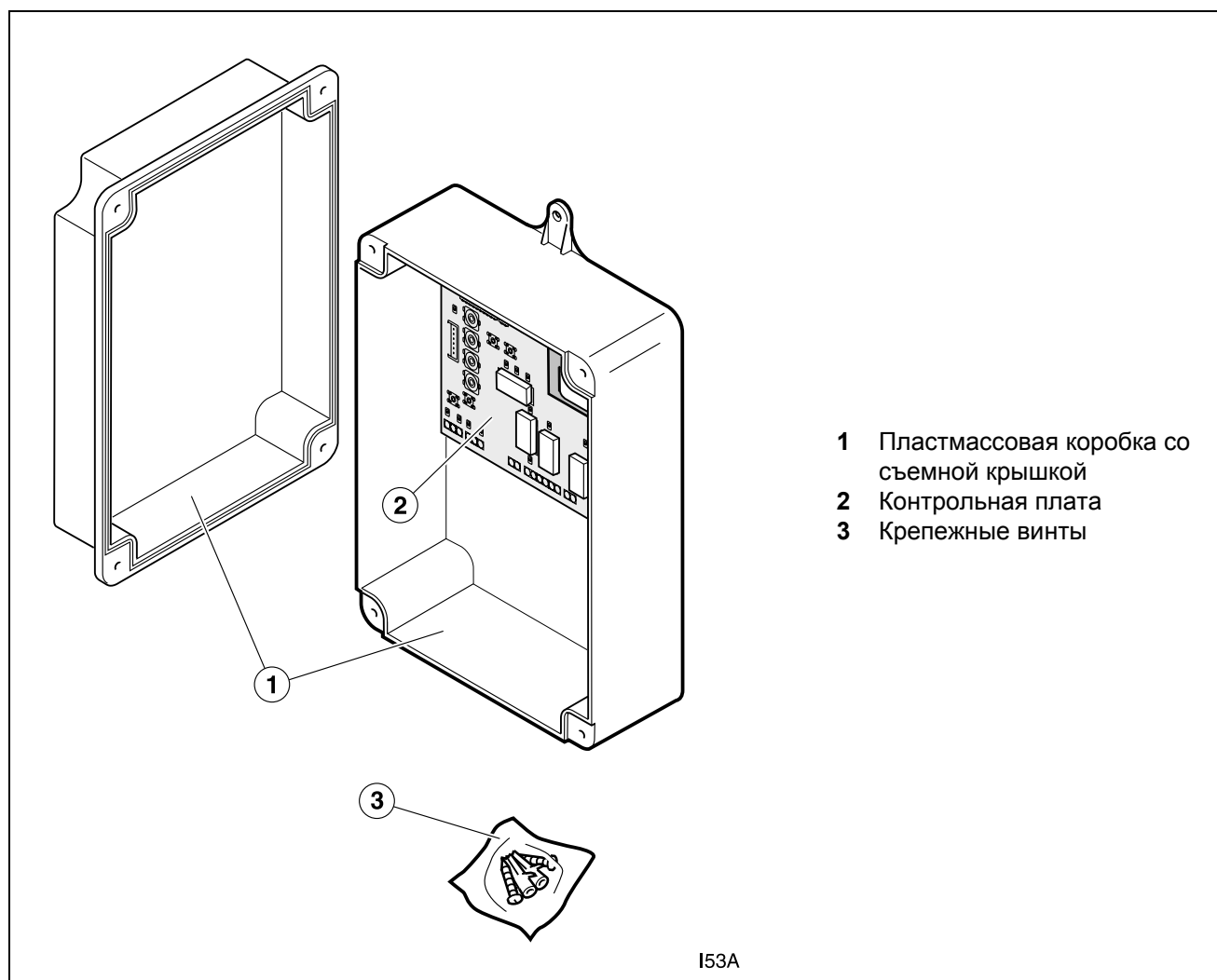
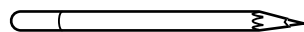


Рис.2 Содержание

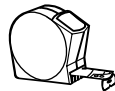
1 НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



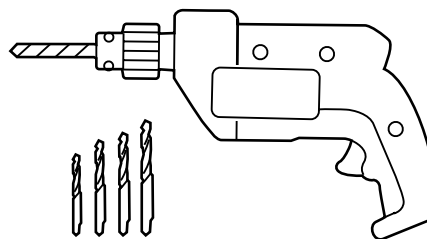
Набор отверток



Маркерный карандаш



Рулетка



Электродрель и сверла

▲ Электродрель используется в соответствии с инструкцией по ее эксплуатации.

2 ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ И ПРОВЕРКА

Начальные параметры установки

▲ Убедитесь в правильности монтажа механизма к воротам.

▲ Параметры сети источника питания: 230 В переменного тока, 50 Гц. Система должна быть заземлена.

Условия внешней среды

▲ Данное устройство не предназначено для установки в помещениях с легковоспламеняющимися или взрывоопасными средами.

▲ Убедитесь, что в помещении, в котором будет установлена панель управления, поддерживается необходимый температурный режим.

Подключение электрического источника питания

▲ Убедитесь в том, что существующее соединение и система соответствуют следующим требованиям:

- Номинальное напряжение системы соответствует номинальному напряжению панели управления.
- Система выдерживает мощность всех подключенных автоматических приборов.
- Система заземлена.

- Электрическая система соответствует нормам низкого напряжения.
- Установленные детали прочно зафиксированы и находятся в исправном состоянии.
- Место подключения к электросети находится достаточно высоко, вне пределов досягаемости детей.

▲ Если электропроводка не соответствует приведенным выше требованиям, почините ее перед установкой автоматического устройства.

3 КРЕПЛЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

1 Выберите место расположения панели управления, приняв за образец рисунок, приведенный на "Детали всей системы (распашных ворот)" на стр. 3.

▲ Высота расположения над землей должна быть достаточной, чтобы дети не смогли до нее дотянуться.

▲ -Поверхность, к которой выполняется монтаж, должна быть достаточно крепкой, чтобы выдержать вес панели управления.

2 Просверлите два отверстия и зафиксируйте панель при помощи соответствующих винтов.

3 Прикрепите остальные элементы системы в соответствии с инструкциями.



4 Расположите кабельные каналы, прочно их закрепив при помощи соответствующих инструментов.

⚠ Если необходима установка кнопок управления системой, мы рекомендуем устанавливать их вне пределов доступа детей (минимальная рекомендуемая высота 1,6 м).

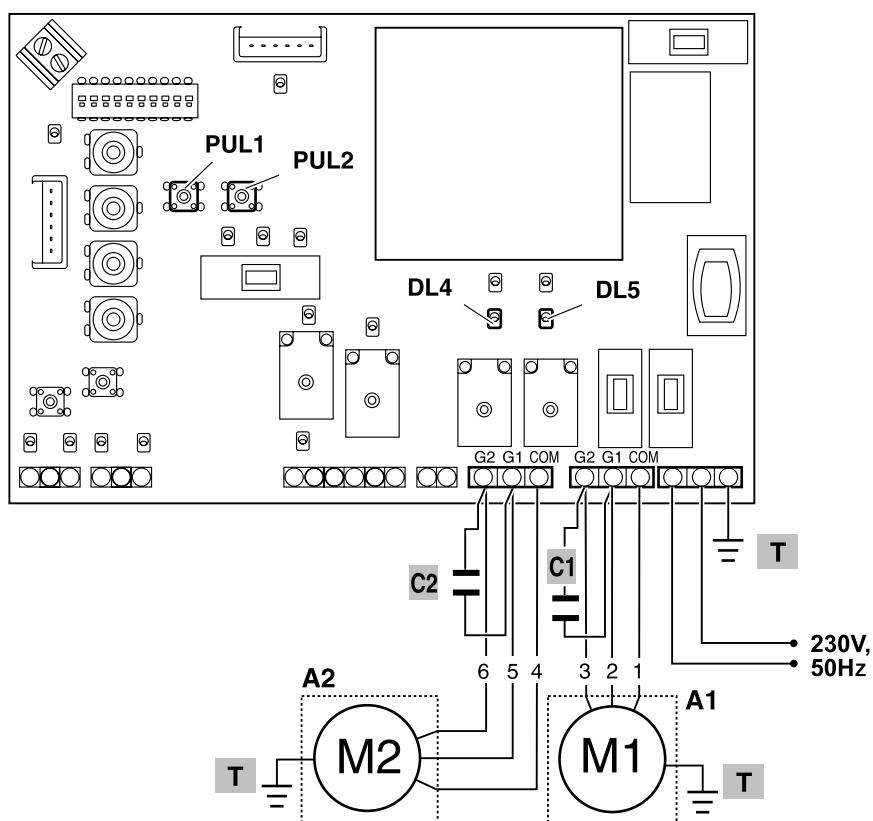
4 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

⚠ Электрическая система должна соответствовать нормам низкого напряжения и соответствующим стандартам.

⚠ Используйте кабели достаточного сечения. Всегда выполняйте заземление (см. “Детали всей системы (распашных ворот)” на стр. 3.

⚠ Соблюдайте инструкции изготовителя при установке всех компонентов.

Подключение источника питания и привода



P53V

A1, A2: приводы

C1, C2: конденсаторы

DL4: открыть

DL5: закрыть

PUL1: закрыть

PUL2: открыть

T: заземление

контакты привода A1:

1 общий (COM), серого цвета

2 закрыть (G1)

3 открыть (G2)

контакты привода A2:

4 общий (COM), серого цвета

5 закрыть (G1)

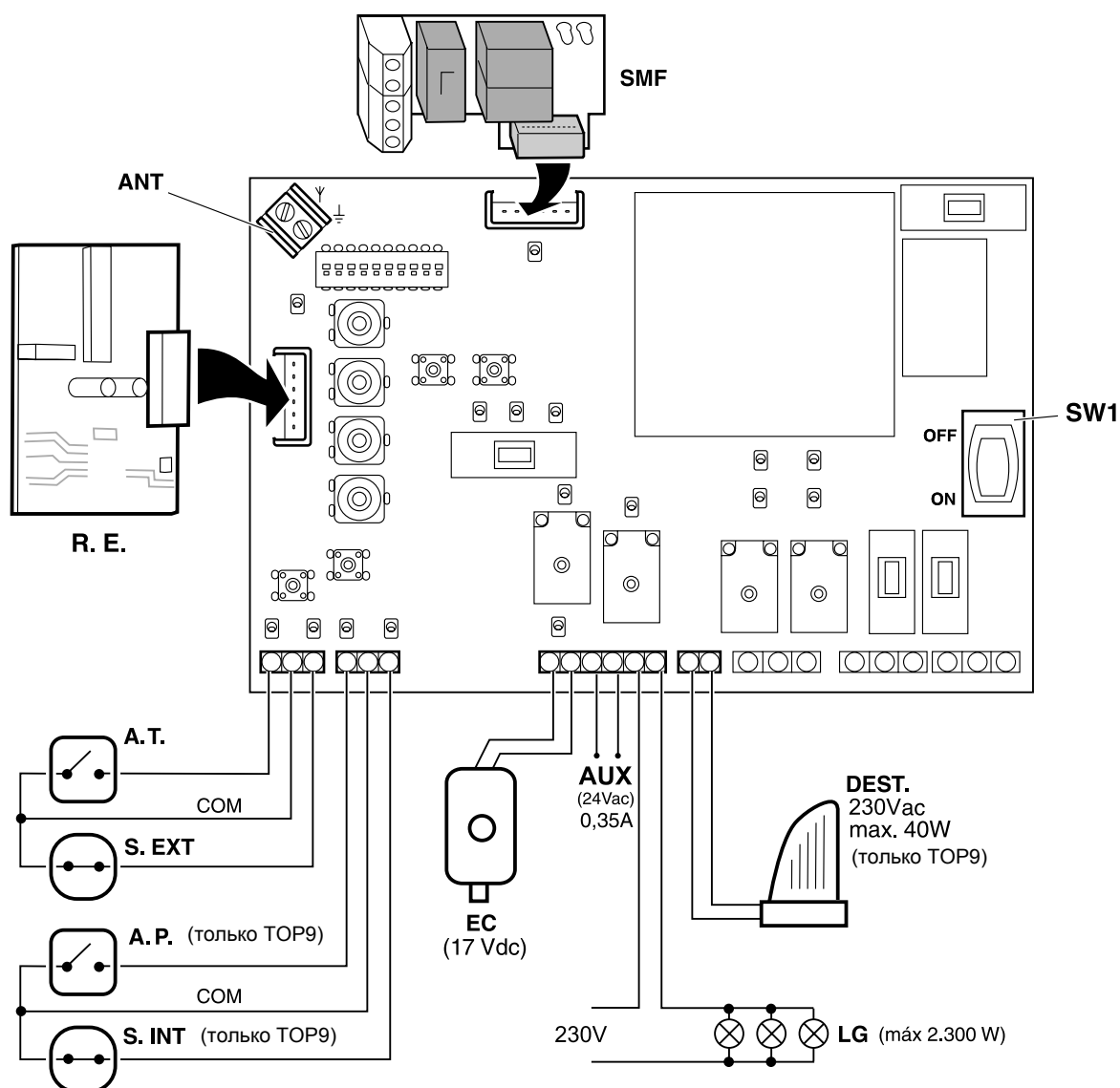
6 открыть (G2)

☞ При нажатии PUL1, загорается DL5, включаются клеммы COM и G1 привода и штока.

☞ При нажатии PUL2, загорается DL4, включаются клеммы COM и G2 привода и штока.

Рис.3 Подключение источника питания и привода

Подключение дополнительных устройств



P53Z

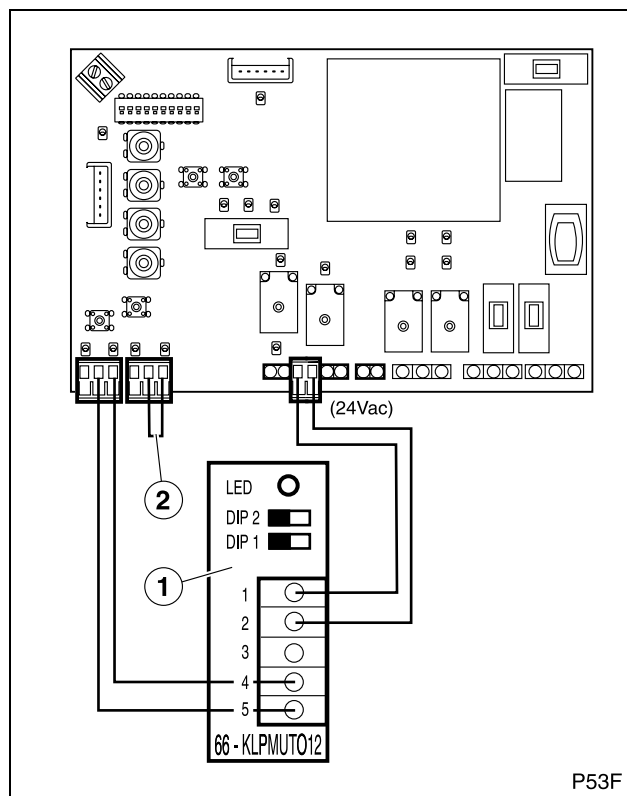
SMF Плата индикаторной лампы (EPS1-001)
 ANT Разъем антенны
 R.E. Подключаемое приемное устройство
 A.T. Рабочий механизм
 S.EXT Внешнее предохранительное устройство
 (фотоэлемент или механическая полоса)
 A.P. Прибор наблюдения за пешеходами
 (только для TOP9)
 S.INT Внешнее предохранительное устройство
 (фотоэлемент или механическая полоса)
 (только для TOP9)

EC Электрический замок (постоянный ток 17В)
 AUX Вывод (переменный ток 24 В, 0,35 А)
 LG Светильник в гараже (переменный ток 230 В, макс. сопротивление 2300 Вт)
 DEST Импульсный сигнал (переменный ток 230 В, макс. 40 Вт) (только для TOP9)
 SW1 Главный выключатель

▲ Перед выполнением подключения, прочтите инструкции подключаемого оборудования.

Рис.4 Подключение дополнительных устройств

Подключение фотоэлементов



▲ Мы рекомендуем установку внутренних и наружных предохранительных устройств. Если установлено одно – установите наружное. Если предохранительное устройство не установлено - необходимо установить электрический мост на соответствующие клеммы панели управления.

■ Ниже приведен пример подключения фотоэлемента KLPMUTO в качестве внешнего предохранительного устройства.

1 Соединить контакты фотоэлемента NC (1) с соответствующими клеммами панели управления.

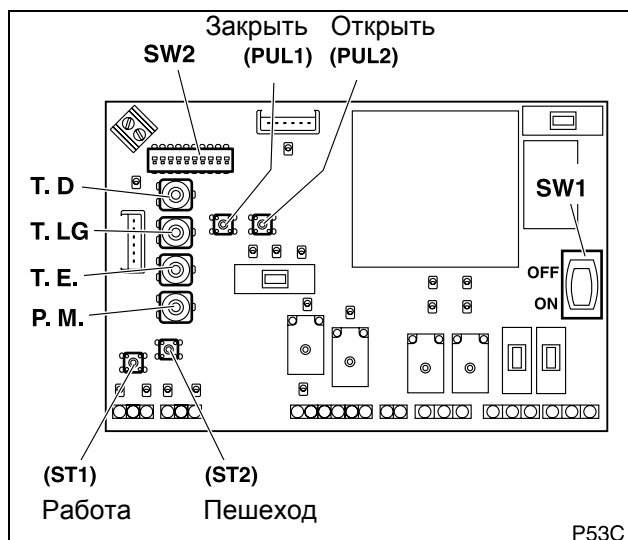
■ Правильно запрограммируйте микропереключатели DIP1 и DIP2 (см. инструкцию к фотоэлементу).

2 Клемму переменного тока 24 В можно использовать для питания фотоэлемента.

■ **ТОЛЬКО TOP9:** Мост (2) необходим, если наружный фотоэлемент не установлен.

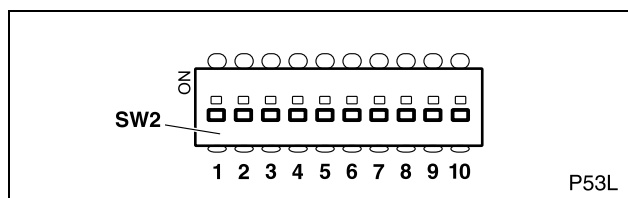


1 ЭЛЕМЕНТЫ И СИГНАЛЫ УПРАВЛЕНИЯ



- SW1 Главный выключатель
- SW2 Программирование DIP
- ST1 Миникнопка общего включения
- ST2 Миникнопка включения режима «пешеход» (только TOP9)
- PUL1 Миникнопка закрывания
- PUL2 Миникнопка открывания
- T.D Регулировка зазора между секциями при закрывании (макс. 20 секунд)
- T.LG Регулировка времени включения света в гараже (только для TOP9)
- T.E. Регулировка времени режима ожидания (работает только в автоматическом режиме)
- P.M. Настройка вращающего момента привода

функции SW2



Опции записи (DIP1=ВКЛ. (ON))

- DIP2=ВКЛ. (ON): запись всей работы двух секций (см. стр. 13)
- DIP3=ВКЛ. (ON): запись перемещения пешеходов (см. стр. 14)
- DIP4=ВКЛ. (ON): запись всех радиокодов при открывании (см. стр. 12)
- DIP6=ВКЛ. (ON): запись радиокодов при открывании пешеходной калитки (см. стр. 12)

Опции при использовании (DIP1=ВЫКЛ. (OFF))

DIP2: предостережение при работе

- ☞ DIP2=ВКЛ. (ON): загорается индикатор и после 3-секундного предупреждения включается рабочий ход.
- ☞ DIP2=ВЫКЛ. (OFF): загорается индикатор и сразу же включается рабочий ход.

DIP3: ступенчатое или общее открывание

- ☞ DIP3=ВКЛ. (ON): ступенчатый ход (рабочий орган выполняет команду при открывании).
- ☞ DIP3=OFF: общее открывание (рабочий орган не выполняет команду при открывании).

DIP4: автоматический или полуавтоматический режим закрывания (при общем движении и движении пешехода)

- ☞ DIP4=ВКЛ. (ON): Автоматический режим (ворота закрываются автоматически по истечении времени режима ожидания, которое устанавливается с помощью T.E.).

- ☞ DIP4=ВЫКЛ. (OFF): Полуавтоматический режим (ворота закрываются при срабатывании сигнала).

DIP5: сигнал обратного хода/закрывается

- ☞ DIP5=ВКЛ. (ON): сигнал обратного хода включен. При выборе плавного останова (DIP8=ВКЛ. (ON)), сигнал закрытия также работает.
- ☞ DIP5=ВЫКЛ. (OFF): сигнал закрытия и обратного хода отключен.

DIP6: установка автоматического режима закрывания возможна в качестве опции (только с DIP4=ВКЛ. (ON))

- ☞ DIP6=ВКЛ. (ON): в режиме ожидания, регулировка ворот осуществляется при помощи устройства управления (может быть прервано до окончания времени режима ожидания).
- ☞ DIP6=ВЫКЛ. (OFF): ворота не закроются до истечения времени режима ожидания.

DIP7: поддерживает гидравлическое давление (только для гидравлических приводов)

- ☞ DIP7=ВКЛ. (ON): поддерживает уровень гидравлического давления. Сигнал закрывания поступает каждые полчаса с момента последнего включения системы.
- ☞ DIP7=ВЫКЛ. (OFF): отключает подачу гидравлического давления.

DIP8: функция плавного останова

- ☞ DIP8=ВКЛ. (ON): скорость секций снижается при приближении к стопору.
- ☞ DIP8=ВЫКЛ. (OFF): секции касаются стопора на высокой скорости.

DIP9: тип привода

- ☞ DIP9=ВЫКЛ. (OFF): гидравлический привод
- ☞ DIP9=ВКЛ. (ON): электромеханический привод.

DIP10: не работает

2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ И ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

❗ Подключите главный прерыватель цепи панели управления (SW1). Правильная работа приводов и всей системы возможна только после программирования. Перед программированием необходимо выполнить проверки, указанные ниже:

1 Проверить направления вращения приводов при помощи миникнопок PUL1 и PUL2.

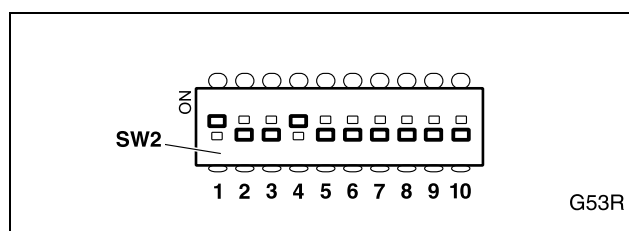
⚡ Если направление вращения любого из приводов не соответствует необходимому, подключите кабели (G1 и G2) привода наоборот (более подробную информацию см. “Рис.3 Подключение источника питания и привода” на стр. 8).

⚠ **Перед запуском ворот, убедитесь, что в радиусе их поворота и в зоне работы механизмов нет людей или каких-либо препятствий.**

3 ЗАПИСЬ РАДИОКОДА (ТОЛЬКО ДЛЯ RSD-001)

⚡ При использовании съемного приемника ERREKA RSD-001 (без декодера, с троичным кодом, частота 433 МГц), радиокод можно записать прямо в панель управления, как описано ниже. В остальных случаях придерживайтесь инструкций используемого съемного приемника.

Запись общего кода открывания



1 Подключите источник электропитания панели (SW1 в положении «ВКЛ.» (ON)).

2 Закройте секции ворот, нажав PUL1.

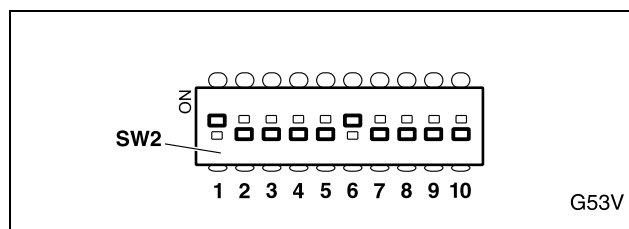
3 Установите DIP1 и DIP4 в положение «ВКЛ.» (ON); DIP2, DIP3 и DIP6 в положение «ВЫКЛ.» (OFF) (загорится DL3 и будет гореть постоянно).

4 Введите код на передатчике.

5 Нажмите канал, который будет использоваться для общего открытия, пока не загорится и не погаснет DL2.

6 Установите DIP1 и DIP4 в положение «ВЫКЛ.» (OFF) (DL2 и DL3 отключатся).

Запись кода для открывания в режиме пропуска пешеходов



1 Подключите источник электропитания панели (SW1 в положении «ВКЛ.» (ON)).

2 Закройте секции ворот, нажав PUL1.

3 Установите DIP1 и DIP6 в положение «ВКЛ.» (ON); DIP3 и DIP4 в положение «ВЫКЛ.» (OFF) (загорится DL3 и будет гореть постоянно).

4 Введите код на передатчике.

5 Нажмите канал, который будет использоваться для открытия режима пропуска пешеходов, пока не загорится и не погаснет DL2.

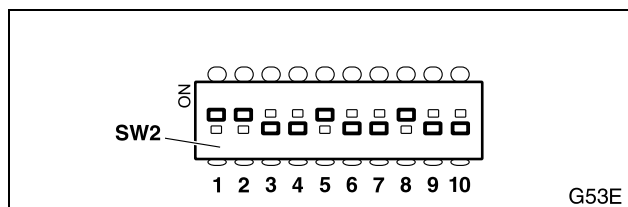
6 Установите DIP1 и DIP6 в положение «ВЫКЛ.» (OFF) (DL2 и DL3 отключатся).

4 ЗАПИСЬ ОБЩЕГО РЕЖИМА РАБОТЫ ВОРОТ

✎ Запись общего режима работы ворот осуществляется при помощи миникнопки ST1, главного устройства управления (А.Т.) или передатчика.

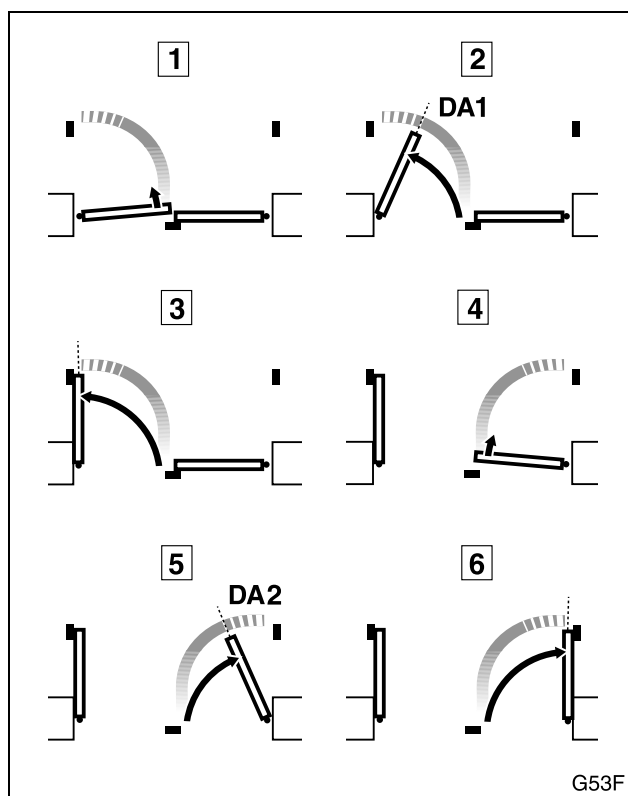
⚠ **Перед выполнением записи, убедитесь, что в радиусе их поворота и в зоне работы механизмов нет людей, животных или каких-либо препятствий.**

Начало режима записи

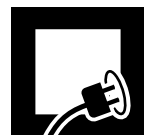


- 1 Закройте ворота, нажав PUL1.
- 2 Установите DIP1 и DIP2 в положение «ВКЛ.» (ON); DIP3, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 и DIP10 в положение «ВЫКЛ.» (OFF).
 ⓘ Включится и будет работать DL3.
- 3 Установка электрического замка: установить DIP5 в положение «ВКЛ.» (ON) (обратный сигнал).
- 4 Мы рекомендуем установить DIP8 в положение «ВКЛ.» (ON) (замедление).
 ✎ **ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании гидравлических приводов, DIP8 должен быть выключен всегда, так как замедление осуществляется механически (за исключением приводов VUS31, VUS41).

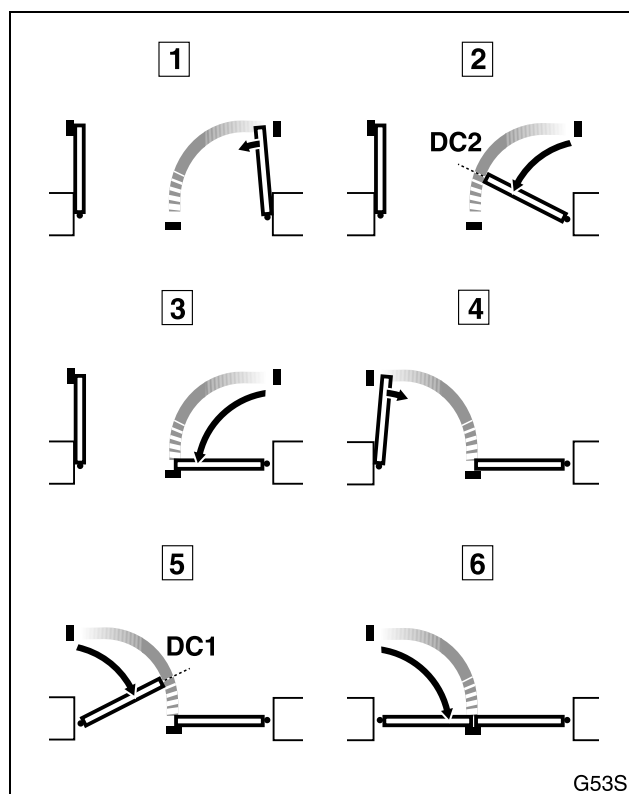
Запись установок открывания



- 1 **Начало открывания секции 1:** нажмите ST1; секция 1 начнет открываться.
- 2 **Запустите плавную остановку при открывании секции 1 (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST1 в точке, выбранной началом замедления (DA1) (кроме гидравлических двигателей).
- 3 **Завершите открывание секции 1:** нажмите ST1, когда секция 1 находится в открытом положении.
- 4 **Начало открывания секции 2:** нажмите ST1; секция 2 начнет открываться.
- 5 **Запустите плавную остановку при открывании секции 2 (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST1 в точке, выбранной началом замедления (DA2) (кроме гидравлических двигателей).
- 6 **Завершите открывание секции 2:** нажмите ST1, когда секция 2 находится в открытом положении.



Запись установок закрывания



- 1 Начало закрывания секции 2:** нажмите ST1; секция 2 начнет закрываться.
- 2 Запустите плавную остановку при закрывании секции (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST1 в точке, выбранной началом замедления (DC2) (кроме гидравлических двигателей).
- 3 Окончание закрывания:** нажмите ST1, когда секция 2 находится в закрытом положении.
- 4 Начало закрывания секции 1:** нажмите ST1; секция 1 начнет закрываться.
- 5 Запустите плавную остановку при закрывании секции (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST1 в точке, выбранной началом замедления (DC1) (кроме гидравлических двигателей).
- 6 Окончание закрывания:** нажмите ST1, когда секция 1 находится в закрытом положении.

Окончание режима записи

- 1** Установите DIP1 и DIP2 в положение «ВЫКЛ.» (OFF).

i DL3 остается выключенным.

i Установки хода открывания и закрывания секций будут внесены в память.

i Установки моментов, с которых происходит замедление хода открывания и закрывания секций также будут внесены в память (только для DIP8=ВКЛ. (ON))

5 ЗАПИСЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ПЕШЕХОДОВ (ТОЛЬКО ДЛЯ TOP9)

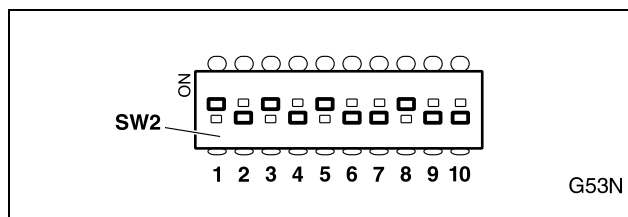
☞ Запись перемещения пешеходов через ворота осуществляется при помощи миникнопки ST2, устройства фиксации перемещения пешеходов (A.P.) или передатчика.

☞ Запись установок общего движения должна быть завершена.

☞ Если ворота столкнулись с препятствием во время процесса записи, повторите запись снова.

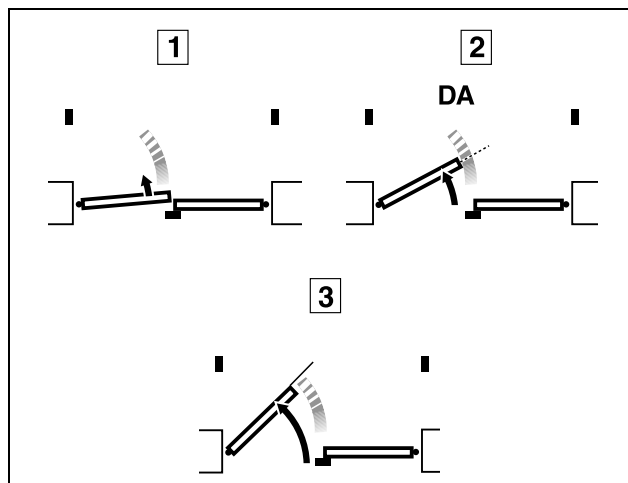
⚠ Перед выполнением записи, убедитесь, что в радиусе их поворота и в зоне работы механизмов нет людей, животных или каких-либо препятствий.

Начало режима записи



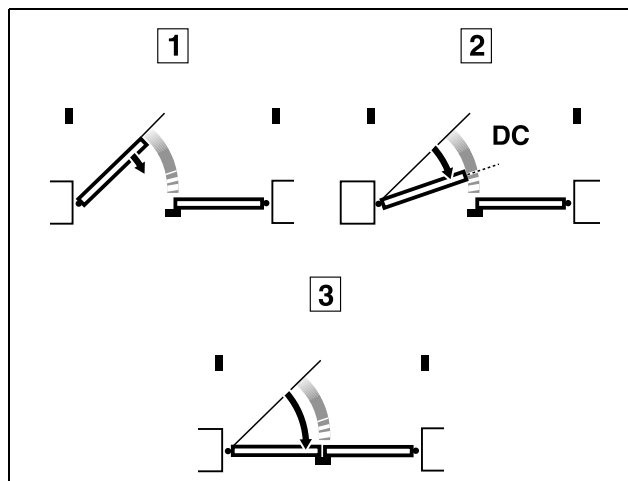
- 1 Закройте ворота, нажав PUL1.
- 2 Установите DIP1 и DIP3 в положение «ВКЛ.» (ON) (запись установок для открывания в режиме пропуска пешеходов); DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 и DIP10 в положение «ВЫКЛ.» (OFF).
 ⓘ Загорится и будет постоянно гореть DL3.
- 3 Установка электрического замка: установить DIP5 в положение «ВКЛ.» (ON) (обратный сигнал).
- 4 Мы рекомендуем установить DIP8 в положение «ВКЛ.» (ON) (замедление).
 ➡ ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании гидравлических приводов, DIP8 должен быть выключен всегда, так как замедление осуществляется механически (за исключением приводов VUS31, VUS41).

Запись установок открывания



- 1 **Начало открывания:** нажмите ST2; ворота начнут открываться.
- 2 **Запустите плавную остановку при открывании секции (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST2 в точке, выбранной началом замедления (DA).
- 3 **Окончание открывания:** Нажмите ST2, когда ворота находятся в открытом положении.

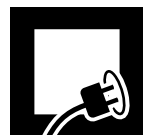
Запись установок закрывания



- 1 **Начало закрывания:** нажмите ST2; ворота начнут закрываться.
- 2 **Запустите плавную остановку при закрывании секции (только для DIP8=ВКЛ. (ON):** нажмите ST2 в точке, выбранной началом замедления (DC).
- 3 **Окончание закрывания:** Нажмите ST2, когда ворота находятся в закрытом положении.

Окончание режима записи

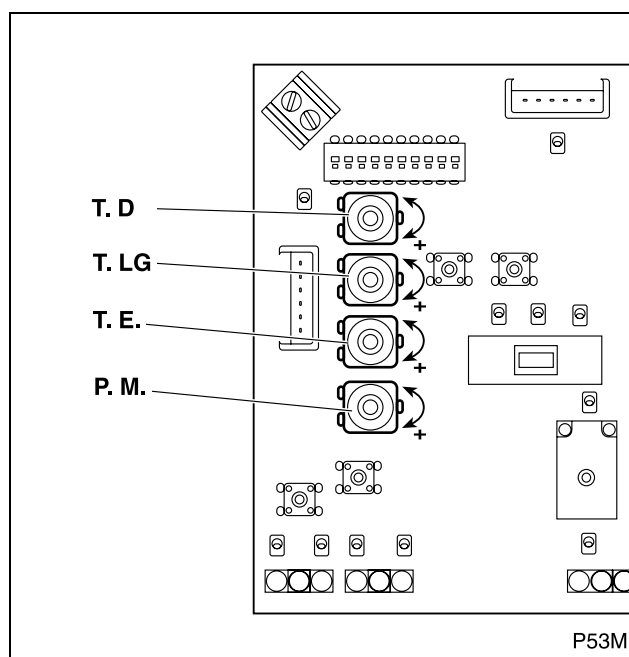
- 1 Установите DIP1 и DIP3 в положение «ВЫКЛ.» (OFF).
 ⓘ DL3 необходимо оставить выключенным.
 ⓘ Теперь режим пропуска пешеходов внесен в память.
- 2 Установки моментов, с которых происходит замедление хода открывания и закрывания секций также будут внесены в память (только для DIP8=ВКЛ. (ON))



6 ВЫБОР РЕЖИМОВ И ФУНКЦИЙ ПАНЕЛИ (SW2)

☞ Выберите требуемые опции при помощи SW2 (см. “функции SW2” на стр. 11).

7 НАСТРОЙКА ИЗМЕРИТЕЛЯ МОЩНОСТИ



Регулировка зазора между секциями при закрывании (T.D.)

Установите время, которое должно пройти от начала закрывания секций. Время открывания не регулируется.

Регулировка времени включения света в гараже (T.LG) (только для TOP9)

Если лампочка в гараже подключена к панели управления, установите время, которое она будет гореть, при помощи T.LG.

📌 Минимальное значение: 3 секунды;
максимальное значение: 120 секунд.

Установка времени в режиме ожидания (T.E.)

Если автоматический режим управления запрограммирован на (DIP4=ВКЛ. (ON)), введите T.E. чтобы установить время в режиме ожидания, при открытых воротах (перед тем, как начнется автоматическое закрывание).

📌 Минимальное значение: 3 секунды;
максимальное значение: 60 секунд.

Настройка вращающего момента (P. M.)

⚠️ Установка соответствующего вращающего момента имеет важное значение. Это позволит предотвратить повреждения и травмы. Увеличенный вращающий момент создает более резкое движение ворот.

- Гидравлические двигатели: установку P. M. необходимо выполнять всегда на максимальное значение (кроме приводов VUS31, VUS41).
- Электромеханические двигатели: установите P.M на минимальное возможное значение, соответствующее правильному режиму работы ворот.

8 ЗАПУСК

Окончательная проверка

После установки и программирования, включите приводы и проверьте вспомогательное оборудование.

- 1 Проверьте правильность работы устройств управления (кнопки, кодового переключателя и передатчика).

📌 См. “Рабочие режимы” на стр. 5.

- 2 Проверьте правильность работы предохранительных устройств (фотоэлементов и механических полос).

📌 См. “Контроль при помощи предохранительного устройства (фотоэлемента или механической полосы)” на стр. 5.

- 3 Если все в порядке, закройте крышку панели.

⚠️ Если система не работает должным образом - установите и устраните причину (см. раздел “Выявление неисправностей” на стр. 17).

Руководство пользователя

- 1 Приведена информация пользователя по использованию и обслуживанию системы, с соответствующими инструкциями.
- 2 Повесьте табличку на ворота, с указанием того, что они открываются автоматически, и описанием способа открывания вручную. В соответствующих местах повесьте указатели того, что управления можно осуществлять при помощи пульта дистанционного управления.

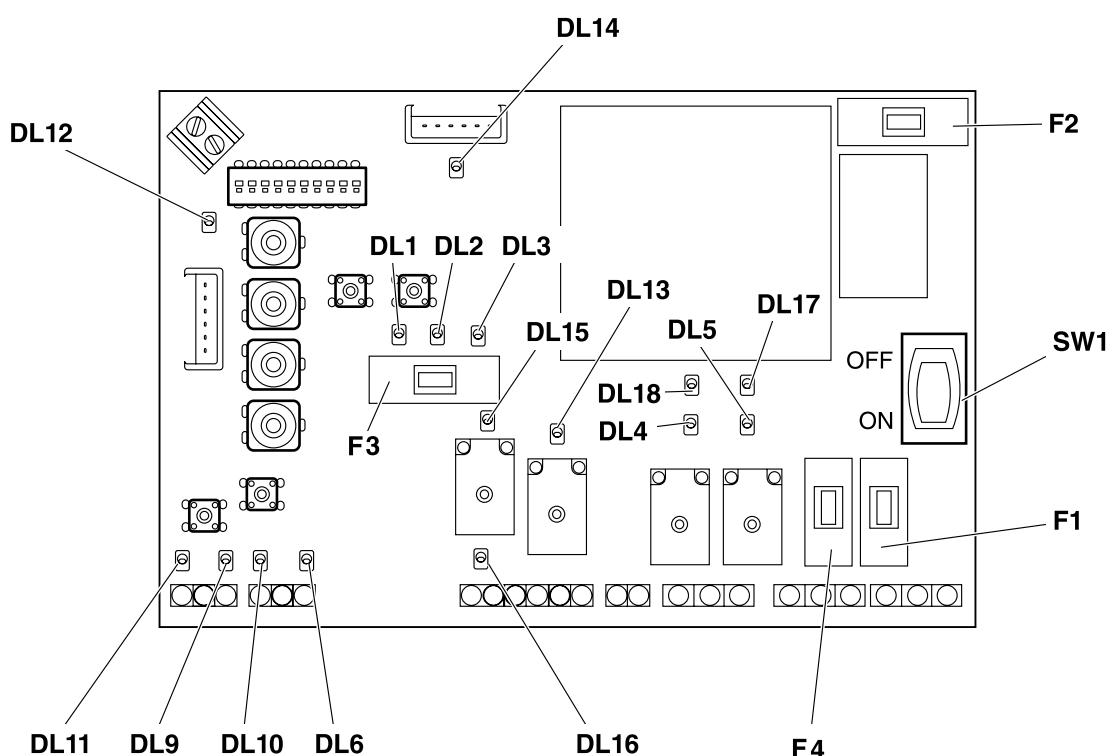
1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Перед проведением каких-либо мероприятий, связанных с техобслуживанием, отключите устройство от источника электропитания.

- 1 По возможности чаще производите проверку системы, для своевременного обнаружения разбалансировки, повреждений или износа. Не используйте систему при необходимости ее ремонта или регулировки.
- 2 Проверьте, не повреждены ли органы управления или предохранительные элементы (фотоэлементы или предохранительные полосы), их крепления внешними факторами или погодой.

2 ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Выявление неисправностей дисплеев и автоматических предохранителей



E53D

- | | | | |
|-----|---|------|---|
| SW1 | Главный выключатель | DL9 | Контакты наружного предохранительного устройства замкнуты |
| F1 | Предохранитель двигателя M1 (2,5 A) | DL10 | Сигнал включения режима «пешеход» (только для TOP9) |
| F2 | Электронный выключатель (0,5 A) | DL11 | Сигнал полного включения |
| F3 | Прерыватель вывода 24 В переменного тока (315 mA) | DL12 | Сигнал включения съемного приемника (кроме RSD-001) |
| F4 | Предохранитель двигателя M2 (2,5 A) | DL13 | Реле освещения гаража включено |
| DL1 | Ворота полностью или частично открыты | DL15 | Реле электрического замка включено |
| DL2 | Подключаемый приемник радиосигнала RSD-001 (ВКЛ./НОРМ) | DL16 | Электрический замок включен |
| DL3 | Радиокод или прибор учета работы | DL17 | Симистор M1 включен |
| DL4 | Реле открывания активировано | DL18 | Симистор M2 включен |
| DL5 | Реле закрывания активировано | | |
| DL6 | Контакты внутреннего предохранительного устройства замкнуты (только для TOP9) | | |



Неисправность	Причина	Решение
Панель не работает и светодиодный индикатор не включается	Главный выключатель SW1 находится в положении «ВЫКЛ.» (OFF)	Установить SW1 в положение «ВКЛ.» (ON)
	Отсутствие напряжения источника питания панели	Восстановить подачу электропитания
	Электронный выключатель F2 перегорел	Заменить F2 другим предохранителем с такими же техническими характеристиками, выяснить причину перегорания
	Контрольная плата вышла из строя	Связаться со службой технической поддержки
Приводы не работают, загорается DL14, DL6 и/или DL9 выключается	DL6 и/или DL9 выключается с указанием возникновения препятствия или ошибки предохранительного устройства	Устраните препятствие или проверьте внутренние/ наружные предохранительные устройства
	Перегорел предохранитель F3 (если предохранительные устройства запитаны от клемм панели AUX 24 В переменного тока)	Заменить F3 другим предохранителем с такими же техническими характеристиками, выяснить причину перегорания. Убедиться, что подключенные устройства не перегружены.
Приводы не работают, загорается DL14, загорается DL6 и/или DL9, DL10 или DL11 отключаются при работе устройств управления	Сигналы устройств управления не поступают на панель	Проверить работоспособность устройств и их соединения.
Один из штоков не работает, загорается DL14, загорается DL6 и/или DL9, при нажатии PULS1, PULS2 включается реле и симистор (загорается DL4 или DL5 и DL17 или DL18)	Перегорели предохранители привода F1 или F4	Заменить F1/F4 другим предохранителем с такими же техническими характеристиками, выяснить причину перегорания
	Контакты привода	Проверить контакты
	Конденсатор не установлен или вышел из строя	Установить или заменить конденсатор
	Привод вышел из строя	Заменить привод
Секция ворот не касается стопора	Программирование хода ворот некорректно	Запрограммируйте правильные данные хода ворот
Электрический замок не открывается	Не был запрограммирован сигнал разблокировки	Установить DIP5 в положение «ВКЛ.» (ON)
	Электрический замок или его контакты повреждены	Проверить работоспособность электрического замка и соединений



3 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

▲ При необходимости ремонта панели, обратитесь в уполномоченный сервисный центр или к поставщику. Запрещено самостоятельно производить ремонт панели.

▲ Используйте только оригинальные запасные детали.

4 УТИЛИЗАЦИЯ

▲ По окончании срока эксплуатации, панель необходимо демонтировать. Эта работа выполняется квалифицированным монтажником, с учетом тех же мер предосторожности и техники безопасности, что и при установке системы. Таким образом, можно предотвратить случайное повреждение устройств и несчастные случаи.

♻ Панель помещают в соответствующие контейнеры для последующей утилизации, разобрав его предварительно в соответствии с типом утилизируемых материалов. ЗАПРЕЩЕНО выбрасывать панель вместе с прочим мусором на свалки, так как это приведет к загрязнению окружающей среды.





Erreka
B Ibarreta s/n
20577 Antzuola (Gipuzkoa)
Тел.: 943 786 150
Факс: 943 787 072
Адрес электронной почты: info@erreka.com
Адрес в интернет: www.erreka.com